



DONNERSTAG, 12. OKTOBER 2023, NR. 41  
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,  
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

# DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG

## Kanalverlegung für neues Feuerwehrgerätehaus - Baubeginn diese Woche

Damit der Bau des neuen Feuerwehrgerätehauses begonnen werden kann, sind Vorarbeiten notwendig. Unter dem geplanten Gebäude verläuft aktuell ein Abwasserkanal. Dieser Kanalabschnitt muss vor dem Neubau verlegt werden, damit er nicht überbaut wird und seine Zugangs- und Belüftungsschächte für Reinigungen und Inspektionen weiter zugänglich sind. Die Arbeiten werden im Auftrag der Entsorgungsbetriebe Stadt Konstanz (EBK) ausgeführt.

Die Arbeiten an der Kanalverlegung beginnen voraussichtlich bereits im Laufe dieser Woche und sollen bis zum Jahresende abgeschlossen sein. Während der Arbeiten an der Kanalverlegung wird eine provisorische Zufahrt mit Parkflächen für den Tennisclub und

die dort ansässige Gastronomie auf der bisherigen Skateanlage eingerichtet. Der neue Kanalabschnitt wird in zwei Bauabschnitten verlegt. Sobald er an das bestehende Kanalnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wurde, kann der bestehende Kanal verdämmt werden. Es ist nicht notwendig, den außer Betrieb genommenen Kanalabschnitt auszubauen. So können die Arbeiten rasch abgeschlossen werden.

Informationen zu dieser und weiteren Baumaßnahmen sind auf der Website der EBK zusammengefasst: <https://www.konstanz.de/entsorgungsbetriebe/baumaßnahmen>



## NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



## NOTRUF

Polizei	110
Notruf / Feuerwehr	112

ÄRZTLICHER  
BEREITSCHAFTSDIENST

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

## TIERARZT

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

## SONSTIGE RUFNUMMERN

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0
Grundsteuer	07531 900-2335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge, Info	07531/900-2888
Sozialhilfe, Info	07531/900-2888
Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf	933054

## Landratsamt Konstanz

Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz,  
 Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de  
 Internet: www.LRAKN.de  
 Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: 07531 800-0

## ORTSVERWALTUNG DINGELSDORF

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz, E-Mail: dingelsdorf@konstanz.de  
 www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

## Wir sind für Sie da

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
 von 14.00 bis 16.30 Uhr

## Pfahlbaumuseum

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
 von 14.00 bis 16.30 Uhr

## Ortsvorsteher

## Heinrich Fuchs

## Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefon: 0171/7 74 11 36 oder E-Mail: info@Fuchshof.de

## Verwaltung/Bauhof

## Gabriela Steffens

Telefon: 5295

E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

## Bürgerservice

## Karin Fuchs

Telefon: 5295, Fax: 5268

E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

## APOTHEKEN-NOTDIENST

## von 8.30 bis 8.30 Uhr anderntags

## Donnerstag, 12.10.2023:

Mohren-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 88  
 Wessenbergstr. 11, 78462 Konstanz (Altstadt)

## Freitag, 13.10.2023:

Apotheke am Fürstenberg, Tel.: 07531 - 7 73 57  
 Fürstenbergstr. 86, 78467 Konstanz (Fürstenberg)

## Samstag, 14.10.2023:

Sonnen-Apotheke, Tel.: 07533 - 50 40  
 Radolfzeller Str. 36, 78476 Allensbach

## Sonntag, 15.10.2023:

Hubertus-Apotheke, Tel.: 07531 - 3 13 52  
 Staader Str. 2, 78464 Konstanz (Allmannsdorf)

## Montag, 16.10.2023:

Schwanen-Apotheke, Tel.: 07533 - 9 70 40  
 Allensbacher Str. 3, 78465 Konstanz (Dettingen)

## Dienstag, 17.10.2023:

Schnetztor-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 23 55  
 Bodanstr. 39, 78462 Konstanz (Altstadt)

## Mittwoch, 18.10.2023:

See-Apotheke Marktstätte, Tel.: 07531 - 2 20 23  
 Marktstätte 19, 78462 Konstanz (Altstadt)

## Donnerstag, 19.10.2023:

Apotheke im Seerhein-Center, Tel.: 07531 - 5 56 72  
 Zähringerplatz 9, 78464 Konstanz (Petershausen)

## IMPRESSUM

## Herausgeber:

Ortsverwaltung Dingelsdorf • Tel. 07533/5295  
 E-Mail: dingelsdorf@konstanz.de  
 Homepage: www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

## Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

## Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
 Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach  
 Telefon 07771 9317-11 • Telefax 07771 9317-40  
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de  
 Homepage: www.primo-stockach.de

## DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT



## Straßensperrung

Wegen Aufgrabungen für Tiefbauarbeiten (Versorgungsleitungen der SWK) und Belagsarbeiten (Oberflächenwiederherstellung) kommt es in den nächsten Wochen und Monaten zu Behinderungen/Sperrungen auf dem Gehweg bzw. Fahrbahn im Bereich des Mühlbachwegs 17 bis 27 sowie im Bereich der Faustenholzstraße.



## Nahwärme Informationen

Mehr als 500 interessierte Einwohner informierten sich in der Info-Veranstaltung am 29. September zur einer möglichen Nahwärmeversorgung in Dingelsdorf.

Wer sich die Präsentation der Firma solarcomplex zu regenerativen Wärmenetzen in Dingelsdorf und Wallhausen nochmals anschauen möchte, findet sie auf der Homepage von Dingelsdorf unter [www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf/verwaltung](http://www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf/verwaltung).

Hier können Sie ebenfalls Ihre Interessensbekundung (Fragebogen) an einem Nahwärmenetz herunterladen. Mit diesen Fragebögen soll die energetische Situation in Dingelsdorf und Wallhausen erfasst werden. Nur auf dieser Grundlage kann die Firma solarcomplex eine Grobplanung erstellen. Das Ausfüllen des Fragebogens ist **völlig unverbindlich** und verpflichtet die GebäudeeigentümerInnen zu nichts weiter, insbesondere nicht zum Abschluss eines Wärmelieferungsvertrages.

## Zu verschenken !!

Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können? Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden. Wenden Sie sich bitte an:

Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: [dingelsdorf@konstanz.de](mailto:dingelsdorf@konstanz.de)

## Parkplatz Thingolthalle

Mit Baubeginn der Kanalarbeiten für das neue Feuerwehrhaus wird der Parkplatz bei der Thingolthalle komplett gesperrt. Ausweichparkplätze sind im Bereich der Thingolthalle nicht vorhanden.

Ausschließlich für Nutzer der Tennisplätze sowie für Gäste der „Terrasse“ steht ein kleiner Ausweichparkplatz zur Verfügung. Über diesen Parkplatz erfolgt auch die Anlieferung für die Gaststätte, so dass auf diesem Behelfsparkplatz nur von den genannten Personenkreis geparkt werden kann.

## AUS DER STADTVERWALTUNG



## Stadt erfasst das Konstanzer Straßennetz digital - mit Kameras ausgestattete Autos erstellen Panoramaaufnahmen

Die Stadt Konstanz lässt im Rahmen der Digitalisierung der städtischen Infrastruktur ab Montag, 9. Oktober, bis voraussichtlich 31. Oktober 2023 das Konstanzer Straßennetz durch die Firma CycloMedia Deutschland GmbH befahren. Dabei werden hochauflösende und georeferenzierte 360°-Panoramabilder („Cycloramas“) erstellt, die die Umgebung großräumig und realitätsnah abbilden sollen. Die Aufnahmen werden verwaltungsintern verwendet und unterstützen verschiedene Ämter bei ihrer Arbeit.

Die Visualisierung, Messung und Planung mit Hilfe dieser Panoramaaufnahmen erleichtern die Arbeitsprozesse in der Stadtverwaltung. Auch der Bürgerservice wird durch schnell verfügbare Informationen zu Objekten und deren Umgebung verbessert. Da die breite Datenbasis fachämterübergreifend einsetzbar ist, können beispielsweise Themen wie Barrierefreiheit, Straßen- und Radwegeplanung, Einsatzplanung von Feuerwehr sowie Sicherheits- und Hilfskräften schnell und unkompliziert bearbeitet werden.

Die Fahrzeuge der Firma CycloMedia sind mit Kameras und Laserscannern ausgestattet. Als Mitglied im Verein Selbstregulierung der Informationswirtschaft (SRIW) unterliegt CycloMedia Deutschland GmbH dem Datenschutzkodex für Geoinformationsdienste. Gesichter und Kfz-Kennzeichen werden aus datenschutzrechtlichen Gründen unkenntlich gemacht. Die Nutzung der Bilddaten dient ausschließlich internen Zwecken, eine Veröffentlichung der Panoramadaten ist nicht vorgesehen.

Informationen zum Thema Datenschutz bei Geoinformationsdiensten unter [www.sriw.de](http://www.sriw.de).



## WICHTIGER MÜLLTERMIN



Montag, 16.10.2023	Biomüll	Oberdorf
Dienstag, 17.10.2023	Biomüll	Dingelsdorf
Mittwoch, 18.10.2023	Gelber Sack	Oberdorf

## Altglascontainer in Konstanz

## - Bitte Rücksicht: Kein Müll und Einwurfzeiten beachten

Die Altglasentsorgung soll einfach und bequem sein. Das bedeutet, dass man möglichst in ganz Konstanz fußläufig die nächsten Container erreicht. Denn nur dann können alle Bürgerinnen und Bürger einfach und zuverlässig Altglas entsorgen, nicht nur diejenigen, die auf ein Auto zugreifen können.

Daraus folgt, dass es möglichst viele Standplätze in Konstanz geben soll. Mit über 60 Altglascontainer-Standplätzen ist Konstanz dabei durchschnittlich gut versorgt. Wobei das nicht auf alle Stadt- und

Orsteile gleich zutrifft. Es gibt Quartiere, da sind fußläufig gleich mehrere Altglascontainer zu erreichen wie rund um den Bahnhof Petershausen. Gleichzeitig gibt es Stadtteile wie die Altstadt und das Paradies: Linksrheinisch sind nur fünf Altglascontainer-Standorte verzeichnet.

Wichtig: Die Standplätze der Altglascontainer sind kein Müllsammelplatz. Die Mitarbeitenden der Entsorgungsbetriebe Stadt Konstanz (EBK), die zur Leerung der Container kommen, können keine anderen Abfälle mitnehmen. Die Reinigung der Standplätze muss separat organisiert werden und verursacht hohe Kosten. Die Container sauber zu hinterlassen, heißt nicht nur, keinen Sperrmüll mitzubringen, sondern auch die Deckel der Gefäße richtig zu entsorgen: Deckel und Verschlüsse dürfen mit in die Container, sie können im Recyclingprozess gut aussortiert werden. Werden sie stattdessen auf den Container gelegt, locken sie Ungeziefer an und verleiten dazu, dass mehr Müll dazu gelegt wird.

Um die Akzeptanz eines Sammelplatzes in der Nachbarschaft hoch zu halten, ist es wichtig, dass die Altglasentsorgung nicht zur Belästigung wird. Sowohl die Anfahrt mit dem PKW als auch das Entsorgen der Flaschen in den Containern geht nicht lautlos von statten. Darum appellieren die EBK an alle, sich an die angeschriebenen Einwurfzeiten zu halten, also Altglas ausschließlich werktags von 07:00 bis 13:00 Uhr und von 15:00 bis 19:00 Uhr in den Containern zu entsorgen.

## VERANSTALTUNGEN & KULTURELLES



MUSIK IM  
DINGELSDORF

Sonntag, 22. Oktober 2023  
17:00 Uhr

## Werkstattkonzert

Halle Holzbau Martin Romer  
Dingelsdorf



# MIXTAPE UNPLUGGED

Die Pop-Up Band

**Dominik Lorenz (Saxophon)**  
**Johannes Schneider (Kontrabass)**

Eintritt frei! Hutspende!

ACHTUNG:  
Nur sehr wenige  
Parkmöglichkeiten vorhanden.  
Bitte ÖPNV nutzen!

## AUS DEM DORFLEBEN



### Bürgergemeinschaft DingelsDorfLeben e.V.

#### Mittagstisch !

Der Mittagstisch für alle Dingelsdorfer\*innen und Oberdorfer\*innen ob groß, ob klein, ob jung, ob alt, einfach für alle, die auch Interesse an netten Gesprächen untereinander haben findet statt **am Mittwoch, 18.10.2023** von 12:00 bis 13:30Uhr bzw. so lange der Vorrat reicht im Foyer der Thingolthalle.

#### Wir laden Sie ein zu

Herbstlicher Kartoffelsuppe  
mit Pilzen zu 3,00 EUR,  
Kaffee zu 0,50 EUR,  
Kuchen zu 1,00 EUR.

Nach Möglichkeit verwenden wir regionale Produkte.  
Wir freuen uns auf Sie !

#### Ihr Kochteam

Gabi Häfele, Irmgard Henßler, Thomas Kapitza, Andrea Kegel, Uschi Klink, Elke Martinow, Horst Messmer, Gaby Pöllabauer, Laisa Riedlinger, Romy Schmid, Hansi Schmidt, Eddie Schreiber, Brigitta Sonntag, Beate Stader

#### Lichtstubenabende werden fortgesetzt, Dingelsdorfer\*innen erzählen

Herzlich laden wir Sie ein zu unserem **1. Lichtstubenabend im Herbst 2023 am Donnerstag, den 19. Oktober um 19 Uhr im Kath. Pfarrheim St. Nikolaus.**

Wir werden über die Grundschule Dingelsdorf erzählen und sprechen.

Welche Lerninhalte gab es früher, wie war das z.B. mit Sportunterricht oder mit gestrengem Lehrpersonal?

Wie wichtig war das Thema Respekt oder auch außerschulische Arbeiten?

Eugen Kaibach und Bernhard Mauz haben hierzu einige Interessante Geschichten gesammelt.

Frau Anahita Fischer, die Schulleiterin der Grundschule Dingelsdorf, wird uns die heutigen Gegebenheiten und Lerninhalte erläutern.

Wir freuen uns sehr auf viele Interessierte und anregende, ungewollte Gespräche.

Stefan Pister und Arthur Merk

#### Bürgergemeinschaft DingelsDorfLeben e.V.



#### Probe Jugendkapelle:

Freitags 18.30 Uhr - 19:30 Uhr Im Haus zur Mühle

#### Probe Gesamtkapelle:

Freitags 20.00 Uhr - 22:00 Uhr Im Haus zur Mühle

Weitere Termine finden Sie unter:  
[www.musikverein-dingelsdorf.org](http://www.musikverein-dingelsdorf.org)

## SG Dettingen-Dingelsdorf



**UNSERE SPIELE**

**Sonntag, 15.10. | 15.00 Uhr**  
Türk. SV Singen – SG I

**Sonntag, 15.10. | 15.00 Uhr**  
SV Worblingen – SG II

**UNTERSTÜTZT DIE SG!**

## SCHULE, KERNZEIT &amp; KINDERGARTEN

## Kinderhaus St. Nikolaus



Das Familienzentrum des  
Kinderhaus St. Nikolaus lädt ein

## Nisthilfen für Wildbienen bauen

am 14.10.2023

von 10 – Ca 14 Uhr

im Garten vom Kinderhaus St. Nikolaus  
Unkostenbeitrag 2,50 € pro Nisthilfe



Michael Hierling, wird uns beim Bau von Nisthilfen anleiten. Dazu wird gemeinsam ein Holzrahmen gebaut. Gips für das Festmachen der Röhrchen angerührt, Bambusröhrchen eingesteckt und ein Maschendraht als Schutz vor Vögel angebracht. Wenn nicht so viele Bambusröhrchen vorhanden sind, wird ein Teil mit Tannenzapfen, Moss o.ä. für weitere Insekten befüllt. Bitte, wenn vorhanden Werkzeug (Säge, Astschere, Drahtschere, Akkuschauber) mitbringen.

Die Aktion, ist für Familien mit Kindern allen Alters, mit mehr oder weniger Unterstützung möglich – auch steht der Garten mit seinen Spielmöglichkeiten den Kindern zur Verfügung, sodass Wartepausen gefüllt werden können. Getränke und Vesper können mitgebracht werden.

**Information und Anmeldung** (Teilnehmeranzahl begrenzt)  
bei Beate Stadelhofer  
familienzentrum.nikolaus@bodanrueckgemeinden.de

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

## ST. NIKOLAUS

Dingelsdorf, Nikolausweg 2  
Pfarrbüro: Tel. 07533 / 5567



Zentralbüro Litzelstetten: Tel. 07531 / 44171

E-Mail: pfarrbuero.peterupaul@bodanrueckgemeinden.de  
www.bodanrueckgemeinden.de

## Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 12. bis 22. Oktober

Donnerstag, 12. Oktober

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

Freitag, 13. Oktober

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)  
17.00 Uhr Dettingen Feier der Firmung, musikalisch gestaltet durch eine Band unter der Leitung von Stefan Benner

Samstag, 14. Oktober

10.00 Uhr Dettingen Feier der Firmung, musikalisch gestaltet durch eine Band  
18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

Sonntag, 15. Oktober

09.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier  
11.00 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier  
19.00 Uhr Dettingen Taizé-Abendlob

Montag, 16. Oktober

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

Dienstag, 17. Oktober

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

Mittwoch, 18. Oktober

07.30 Uhr Dettingen Schüलगottesdienst  
07.45 Uhr Litzelstetten Schüलगottesdienst  
08.00 Uhr Dingelsdorf Schüलगottesdienst  
18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

Donnerstag, 19. Oktober

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

Freitag, 20. Oktober

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)  
18.30 Uhr Wallhausen Eucharistiefeier

Samstag, 21. Oktober

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

Sonntag, 22. Oktober

09.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier  
11.00 Uhr Dettingen Eucharistiefeier  
14.00 Uhr Dingelsdorf Taufe von Thea Leni Schädler

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr

Wie Sie uns erreichen können

Pfarrer Nagel (Tel.: 015253893982 oder 07531-6924966),  
Pfarrer Florian (Tel.: 07533-9361252)  
Gemeindereferent Herr Langkau (Tel.:07533 949 369)  
homas.langkau@bodanrueckgemeinden.de

## WIR BERATEN SIE GERNE!

☎ 07771 9317-11

✉ anzeigen@primo-stockach.de



**PRIMO**  
Beratung | Druck | Service

**Sprechstunde von Pfarrer Nagel in Litzelstetten:**

Donnerstag von 17.00 Uhr – 18.00 Uhr nach Terminabsprache im Pfarrbüro.

**Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten:**

Montag 16.00 – 18.30 Uhr

**Zentralbüro Litzelstetten Öffnungszeiten:**

Montag 9.30 – 11.30 Uhr

Dienstag 9.30 – 11.30 Uhr

Donnerstag 9.30 – 11.30 Uhr und 16.00 – 18.30 Uhr

Freitag 9.30 – 11.30 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten können Sie gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie dann baldmöglichst zurück.

**Glücksgefühle**

Jetzt wird es Zeit, Ihre Bananenstauden im Garten zurückzuschneiden und mit Styroporplatten, Stroh und Folie zu schützen, sonst können Sie die Ernte nächstes Jahr vergessen.

Uns ist dieser Aufwand zu groß, wir überlassen den Bananenanbau den Profis vom Kleinbauernverband Urocal in Ecuador. Wir werden wöchentlich mit frischen Bananen beliefert, sie werden ökologisch angebaut und sind Naturland Fair zertifiziert. Bananen haben einen hohen Gehalt an Serotonin, das gilt als Glückshormon und Stimmungsaufheller. Mit dem Obst sind Sie somit für die dunklere Jahreszeit gut gerüstet. Und besonders lecker sind die Bio-Bananen aus Ecuador auch, das werden Sie bestätigen können, nachdem Sie die Früchte einmal probiert haben.

Sie möchten Ihre Geschäftspartner mit einer erlesenen Weihnachtsschokolade von Zotter fairwöhnen? Sie benötigen für eine Kindergruppe eine größere Menge an Schoko-Nikoläusen? Sie möchten Freunde und Bekannte mit Weihnachtstee oder Glühwein überraschen? Dann ist jetzt der richtige Zeitpunkt uns anzusprechen, denn noch sind die meisten Weihnachtsartikel lieferbar, gerne besorgen wir auch größere Mengen für Sie.

**WELTLADEN - FAIR HANDELN**

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 15-18,30 Uhr, Samstag 9-12,30 Uhr

[www.weltladen-dettingen.de](http://www.weltladen-dettingen.de)

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St.Verena e.V.

Folgen Sie uns auf

[instagram.com/weltladen\\_konstanz\\_dettingen](https://www.instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen)

**EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE****KONSTANZ-LITZELSTETTEN****MIT DEN GEMEINDETEILEN DINGELSDORF U. OBERDORF**

Auferstehungskirche, Holdersteig 25

PfarrerIn Octavia v. Roeder

Pfarramt: Holdersteig 25a,

Tel. 07531/94420 oder 0157-58554913

Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr

E-Mail: [Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de](mailto:Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de)

[www.ev-kirche-litzelstetten.de](http://www.ev-kirche-litzelstetten.de)

**Gottesdienste und Veranstaltungen****Mittwoch, 11. Oktober**

08:00 Uhr Morgenlob im Strandbadgelände Wallhausen

10:00 Uhr Koala Treffen im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

16.15 Uhr Konfi-Unterricht in Wallhausen

**Donnerstag, 12. Oktober**

19:30 Uhr Gute Zeit für Frauen im evangelischen Gemeindezentrum Wallhausen

**Freitag, 13. Oktober**

15:00 Uhr Kinderchorproben in der Auferstehungskirche Litzelstetten und im Gemeindezentrum Wallhausen

19:30 Uhr Konzert des Posaunenchores zum Abschied von Herrn Engelhard i der Auferstehungskirche Litzelstetten

20:00 Uhr Gospelchorprobe in der katholischen Kirche Litzelstetten

**Samstag, 14. Oktober**

Gemeindewanderung „Auf dem alten Postweg von Tengen nach Engen“.

Infos & Anmeldung B. Schallenmüller (07531/43458)

**Sonntag, 15. Oktober**

10:15 Uhr Themengottesdienst zu Dorothee Sölle (PfarrerIn Octavia von Roeder und Team) mit Gestaltung durch den Kirchenchor und Taufe im Jakobus Gemeindezentrum Wallhausen

11:30 Uhr Gottesdienst für die Jüngsten von 0 bis 3 Jahre (Diakonin Beate Granzin und Team) im Jakobus Gemeindezentrum Wallhausen

**Montag, 16. Oktober**

19:45 Uhr Kirchenchorprobe in der Auferstehungskirche

**Dienstag, 17. Oktober**

20:00 Uhr ökumenischer Bibelkreis im katholischen Gemeindezentrum Litzelstetten

20:00 Uhr Posaunenchorprobe in Allensbach

**Mittwoch, 18. Oktober**

08:00 Uhr Morgenlob im Strandbadgelände Wallhausen

10:00 Uhr Koala Treffen im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

16.15 Uhr Konfi-Unterricht in Wallhausen

**Donnerstag, 19. Oktober**

15:00 Uhr Seniorenkreis in der Auferstehungskirche

**Freitag, 20. Oktober**

15:00 Uhr Kinderchorproben in der Auferstehungskirche Litzelstetten und im Gemeindezentrum Wallhausen

15:00 Uhr Freitagsfrauen im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

18:30 Uhr Probe des finnischen Projektchores in Litzelstetten

**Samstag, 21. Oktober**

10:00 Uhr KinderKirchenTreff im Jakobus Gemeindezentrum Wallhausen für Kinder zwischen 5 und 12 Jahren

**Sonntag, 22. Oktober**

10:15 Uhr Gottesdienst in der Auferstehungskirche Litzelstetten (Pfarrer F-U Kündiger)

10:15 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindesaal der Auferstehungskirche (Diakonin Beate Granzin und Team)

**19. Sonntag nach Trinitatis**

Heile du mich, HERR, so werde ich heil; hilf du mir, so ist mir geholfen.

Jeremia 17, 14



## Posaunenchor und Poesie lustig, unterhaltsam und tiefgründig

Konzert mit Verabschiedung von Chorleiter  
Werner Engelhard

Ev. Auferstehungskirche Litzelstetten

Freitag, 13. Oktober 2023

19.30 Uhr



### WAS SONST NOCH INTERESSIERT



#### „Halt durch Musik“ - Veranstaltung zum Welttag der seelischen Gesundheit

Die Stabsstelle Konstanz International, das ZfP Reichenau und das Integrationsprojekt für psychisch belastete Geflüchtete der Universität Konstanz und des Vereins vivo international e.V. laden am 13. Oktober 2023 um 19 Uhr in den Großen Saal der Musikschule Konstanz am Benediktinerplatz 6 ein. Dort findet ein informativer und interaktiver Abend mit dem Titel „Halt durch Musik“ statt. Anlass ist der Welttag der seelischen Gesundheit. Im Zentrum steht ein Vortrag von Prof. Dr. Stephan Bongard (Goethe Universität Frankfurt), der seit Jahrzehnten zu Musik als Instrument zur gesellschaftlichen Integration forscht. Musikalisch begleitet wird die Veranstaltung von Dr. Mohamed Badawi mit Musikstücken aus dem Sudan. Außerdem wird Dipl.-Musiktherapeut Tom Jansen vom ZfP Reichenau das „Heilsame Singen“ vorstellen, das die Möglichkeit bietet, frei von Leistungsdruck miteinander zu singen und sich zu begegnen. Weitere Informationen gibt es unter [www.konstanz.de/international](http://www.konstanz.de/international).

28. Baden-Württembergische **Baden-Württembergische Kinder- und Jugendliteraturtage 2023**  
- Veranstaltungen der Stadtbibliothek Konstanz  
Das ausführliche Veranstaltungsprogramm ist unter [www.kj-literaturtage.de](http://www.kj-literaturtage.de) zu finden. Alle Veranstaltungen sind kostenlos.

**Kinderbasar**

Am 14.10.2023  
in der Kapitän-Romer-Halle, Dettingen  
Von 14 - 15:30 Uhr, Schwangere ab 13:30 Uhr

Von der Winterjacke bis zum Fahrzeug,  
alles was Kinderherzen glücklich macht – bis Kleidergröße 128

Wer etwas zu verkaufen hat – scann den QR-Code  
und melde dich bei **basarino** an.  
Weitere Infos unter [kinderbasar-dettingen.jimdosite.com](https://basarino.de/3985)

Wir brauchen Eure Hilfe, wer Zeit und Lust hat bitte **ab sofort per Mail** [kinderhausbasar.dettingen@gmail.com](mailto:kinderhausbasar.dettingen@gmail.com) oder bei **basarino** eintragen.  
Helfern ist eine **Verkaufsnummer**, sowie **Helfereinkauf garantiert**.

20 % des Verkaufserlöses gehen an das **KINDERHAUS ST. VERENA** DIE FAMILIEN

Für Kaffee, Getränke & Kuchen ist gesorgt.  
Kapitän-Romer-Halle, Schulweg 7, 78465 Konstanz

**IST IHRE HAUSNUMMER  
GUT ERKENNBAR?**

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



# HIRSCH-MEDAILLONS AN KÜRBISSCHAUM UND SCHÜTTELKARTOFFELN

## ZUTATEN

FÜR 4 PORTIONEN

### HIRSCHMEDAILLONS

800 g Hirschrückensfilet  
60 g Butter  
etwas Salz, Pfeffer

### KÜRBISSCHAUM

50 g Butter  
2 Schalotten, geschält, in Ringe geschnitten  
¼ Hokkaidokürbis (mit Schale, in 2 cm-Würfeln geschnitten)  
1 Stängel Zitronenmelisse (oder 1 gestr. TL geriebene Bio-Zitronenschale)



20 g Ingwer  
1 TL Currypulver  
100 ml Rotwein  
500 ml Wildfond  
200 ml Schlagsahne  
Salz  
10 ml Birnensaft  
10 ml ungesüßten Orangensaft

### SCHÜTTELKARTOFFELN

750 g Kartoffeln  
1,5 EL Olivenöl  
Salz

## ZUBEREITUNG

### HIRSCHMEDAILLONS:

Das Hirschrückensfilets 30 Minuten vor dem Braten aus dem Kühlschrank nehmen. Fleisch direkt vor dem Zubereiten mit Haushaltspapier trocken tupfen. Das Filet in 8 Medallions schneiden. Ganz leicht flach drücken und mit wenig Salz und Pfeffer bestreuen. In heißer Butter auf beiden Seiten so lange braten, bis die Medallions eine schöne Farbe annehmen, aber innen rosa sind. Medallions herausnehmen und bis zum Servieren warm stellen.

### KÜRBISSCHAUM:

Butter in einer Pfanne erhitzen, Schalotten und Kürbis darin anschwitzen. Die Zitronenmelisse fein schneiden und hinzufügen. Den Ingwer samt Schale hacken und zugeben. Alles langsam anschwitzen, das Currypulver zugeben und kurz mitschwitzen lassen. Mit Rotwein ablöschen und diesen vollkommen verkochen lassen. Mit dem Wildfond auffüllen und den Kürbis in etwa 30 Minuten weich kochen. Dann die Sahne zugeben und aufkochen lassen. Den Topfinhalt pürieren und durch ein feines Sieb streichen. Mit Salz abschmecken und mit den beiden Säften abrunden. Direkt vor dem Servieren mit dem Stabmixer aufschäumen.

### SCHÜTTELKARTOFFELN:

Backofen auf 200°C Ober-/Unterhitze (Heißluft 180°C) vorheizen. Kartoffeln (mit Schale!) gründlich waschen, bei Bedarf mit einer Bürste schrubben, und in schmale Spalten schneiden. Die Kartoffelspalten mit dem Öl und Salz in einen großen Gefrierbeutel geben, diesen gut zuhalten und schütteln, so dass sich das Öl gut verteilt. Die geölten Spalten auf ein Backblech geben und 30 bis 40 Min. schön kross backen.

## TIPPS & TRICKS

Hirschfleisch hat eine braunrote Färbung. Es ist ein sehr zartes Wildfleisch mit eher mildem Wildgeschmack - und der Hirschrücken gilt dabei als beliebtestes Teil. Diesen kann man auch perfekt im Ganzen braten, also mit Knochen. 100 g Hirschrückensfilet haben rund 113 kcal. Beim Kürbis-Kauf immer den Klopf-Trick anwenden: Ein perfekt reifer Kürbis klingt beim Klopfen auf die Schale leicht hohl und weist einen verholzten Stiel auf. Beim Hokkaido kann die Schale auch beim Einfrieren dranbleiben.



**Wir vom Gartenforum gestalten  
und pflegen Ihren Garten**



Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth  
Weiherstraße 20  
78465 Konstanz-Dettingen  
Tel. 07533/9497710  
www.gartenforum.com



**Julian Kuntz**  
Tel. 07531 6913921



**Raphael Krieg**  
Tel. 07531 6913914



**LBS**  
**Immobilien kaufen,  
verkaufen, finanzieren!**

Beratungsstelle Konstanz  
julian.kuntz@lbs-sued.de  
raphael.krieg@lbs-sued.de



seit 1995

## Mietgärtner!

Wir erledigen für Sie sämtliche gärtnerischen Arbeiten.  
**Gartenpflege - Neu- u. Umgestaltungen**

Büro Info: Tel. 0 77 71 - 87 67 87 • Mobil 01 63 - 3 43 47 89  
E-Mail: [info@mink-gaerten.de](mailto:info@mink-gaerten.de) • RADOLZFELL - Ziegelei

**SWR4  
FESTIVAL**

**SWR4 SCHLAGERPARTY  
MARKUS, FAMILIE HOSSA UND  
DJ ANDY DANGEL**

**14.10.2023  
STADTHALLE HÜFINGEN**

Tickets unter [SWR4.de/festival](http://SWR4.de/festival)

**SWR4**  
Da sind wir daheim.

SWR4.de

## PRIMO-RÄTSELSPASS



### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **al - art - bank - bis - ca - chen - denk - der - di - dienst - drue - eil - eis - en - frot - ge - ge - ge - ge - got - hai - halb - heit - heit - isch - jahr - lach - lass - lo - min - muen - muets - nach - nel - ni - paeck - par - preis - rott - sal - schang - schild - se - se - sens - stu - tee - tei - tes - tet - tig - treib - ve - ver - wandt - wer - wis - wiss - ze** sind 19 Wörter zu bilden, deren sechste Buchstaben, von unten nach oben gelesen, und siebte Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ein Sprichwort ergeben.

1. Stoffwechselorgan

2. italienische Nudelart

3. eilige Postsendung

4. Großstadt in China

5. Charakter, Wesen

6. Schollen im Polargebiet

7. nicht zeitgemäß

8. Sicherheit

9. Pleite, Konkurs

10. Medaille

11. Rabatt

12. Semester

13. kirchliche Messe

14. voreingenommen, befangen

15. Gewebe von Handtüchern

16. von schlechter Qualität

17. Schuldgefühle

18. ugs.: Heiterkeitsausbruch

19. Geschicktheit

**Lösung:** 1. Schildkrüse, 2. Caneloni, 3. Eilpaekchen, 4. Schanghai, 5. Gemu-  
ertsart, 6. Treibeis, 7. veraltet, 8. Gewissheit, 9. Bankrott, 10. Gedenkmuende,  
11. Preisnachlass, 12. Studienhalbjahr, 13. Gottesdienst, 14. parteiisch, 15. Frot-  
tee, 16. minderwertig, 17. Gewissensbisse, 18. Lachsälv, 19. Gewandtheit -  
Das Reisen kostet Geld, doch sieht man die Welt.



Unseren Musterkatalog auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) anschauen.

## Wer früh bucht, bekommt 10% Rabatt

Suchen Sie sich jetzt gleich Ihr Wunsch-Motiv aus und senden Sie uns Ihren Anzeigenauftrag bis zum **01.11.2023**.  
Dann erhalten Sie einen **Rabatt von 10%**!

Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrußanzeige ist somit rechtzeitig auf dem Weg und Sie können sich ganz entspannt Ihrem Weihnachtsgeschäft widmen.

## Wer viel bucht, spart zusätzlich 5% bis 10%

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden. Machen Sie von unseren günstigen Kombinationsangeboten Gebrauch! Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben frei nach Ihren Wünschen kombinieren, nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

**3 Ausgaben: 5% Rabatt**      **5 Ausgaben: 10% Rabatt**

## Wer online bucht, bekommt 5% Rabatt

Sie mögen es einfach und bequem? Dann buchen Sie doch im Internet!  
**Unser Online-Kalkulator spart Ihnen Zeit und Geld.**

Auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) können Sie Ihre Anzeige in wenigen Schritten aufgeben.  
Der Anzeigenpreis wird direkt berechnet. Jetzt testen!

**Gemeinde Allensbach**




Die Gemeinde Allensbach sucht im Bereich Kinderbetreuung ab sofort eine/n

**Leitung für die Kindergartengruppe im Ortsteil Hegne**  
90% - 100% Stellenumfang – S9 TVÖD

**Erzieher/in für den Waldkindergarten (m/w/d)**  
65% bis 90% Stellenumfang – S8a TVÖD

**Wir bieten:**

- unbefristete Teilzeit- und Vollzeitstellen im öffentlichen Dienst
- Mögliche Weiterentwicklung des Kindergartens Hegne zu einer mehrgruppen Einrichtung
- Raum für Gestaltung und Entwicklung sowie umfangreiche Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- Arbeitsvertrag und Eingruppierung nach TVÖD SuE
- Zusatzkrankenversicherung, betriebliche Altersversorgung u. Gesundheitsangebote (Hansefit, JobRad), Erste-Hilfe-Kurse etc.

**Wir erwarten:**

- Ausbildung als staatl. anerkannte:r Erzieher:in oder vergleichbare Qualifikation gem. § 7 KITA-G
- eine offene und emphatische Einstellung sowie ein wertschätzendes Bild vom Kind
- hohes Maß an Teamfähigkeit, Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- konstruktive Zusammenarbeit mit den Eltern

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

Bewerbung per E-Mail (nur PDF bis 10 MB) an: [bewerbung@allensbach.de](mailto:bewerbung@allensbach.de) oder an Rathausplatz 1, 78476 Allensbach  
Rückfragen an: Cordula Spießler – Tel. 07533 / 801-25 oder [cordula.spiesler@allensbach.de](mailto:cordula.spiesler@allensbach.de)



Die Gemeinde Orsingen-Nenzingen sucht **zum nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n

**Bauhofmitarbeiter/-in (m/w/d)**

unbefristet in Vollzeit.

**Sie haben noch Fragen?**  
Gerne dürfen Sie diese an unseren Bauhofleiter Herrn Zimmermann unter: Tel. 0171 8660469 oder per E-Mail an [f.zimmermann@orsingen-nenzingen.de](mailto:f.zimmermann@orsingen-nenzingen.de) richten.

Die ausführliche Stellenausschreibung mit allen wichtigen Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter:  
<https://www.orsingen-nenzingen.de/rathaus-service/Jobs-Karriere>



**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis zum 27. Oktober 2023**

**Spanisch- und Französischkurse in Litzelstetten**

Möchten Sie Spanisch oder Französisch neu lernen, auffrischen oder vertiefen? Erfahrene Sprachenlehrerin erteilt Unterricht auf verschiedenen Niveaus in beiden Sprachen.

**Christa Bierkandt • [christa@bierkandt.org](mailto:christa@bierkandt.org) • Tel. 07531 / 94 30 63**  
[www.sprachkurse-litzelstetten.de](http://www.sprachkurse-litzelstetten.de)



Für unseren OLYMP Hemden Store im LAGO Konstanz suchen wir Sie als

**Modeberaterin (m|w|d)**  
Minijob, Teilzeit oder Vollzeit

Sie wollen wieder durchstarten und haben Freude an der Modeberatung?  
Bitte rufen Sie uns an oder melden sich im OLYMP Store Konstanz oder per Email bei [info@goetz-fashion.de](mailto:info@goetz-fashion.de), wir freuen uns herzlich auf Sie!

**OLYMP Hemden Store LAGO Konstanz | Tel. 0 75 31 - 3 65 28 97**



Wir ermitteln den Wert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

[www.wertbw.de](http://www.wertbw.de)



**SONDERSEITEN**  
STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

KW	KOMBI	THEMA	ERSCHEINUNGSRORTE	AZ*
45	601	Bei uns sind Sie richtig!	Meersburg, Bermatingen, Uhlhingen-Mühlhofen, Salem	31.10.2023
45	611	Bei uns sind Sie richtig!	Höri-Woche, Radolfzell, Rielasingen-Worblingen	31.10.2023
45	680	Bei uns sind Sie richtig!	Mengen, Herbertingen, Hohentengen, Ostrach	31.10.2023
47	647	Die Adresse vor Ort!	Donnerstags, Emmingen-Liptingen	14.11.2023
47	678	Die Adresse vor Ort!	Berg, Eschach-Schmalegg-Taldorf, Horgenzell, Wilhelmsdorf, Wolpertswende	14.11.2023

\*Anzeigenschluss bis 12 Uhr

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**  
Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**Öffnungszeiten**  
Montag - Donnerstag 08:00 - 17:00 Uhr  
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

**PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL**

**Bestattungen Georg Deggelmann GmbH · 78465 Konstanz-Dingelsdorf**  
 Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 · [www.bestattungen-deggelmann.de](http://www.bestattungen-deggelmann.de)

# Stockach LACHT





**Christl Sittenauer**  
**JUNGE JUNGE!**  
**Roberto Capitoni**

Samstag,  
 14.10.2023  
 20:00 Uhr  
 Jahnhalle



[tickets.stockach.de](http://tickets.stockach.de)

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

**Kaffee-Werkstatt - seit über 30 Jahren**  
**DeLonghi - Saeco - Jura - Solis**  
 Reparatur/Hol-Service, keine Anfahrtkosten, Gebrauchtergeräte.  
 Radolfzell, Ben Niesen, Tel. 01 71 - 3 42 82 84

**2-Zi.-Wohnung gesucht**  
 im EG oder 1. OG mit Terrasse oder Balkon sowie  
 Kfz-Stellplatz. **Tel. 0176-34548117**

**Ob Oldies, Schlager, Rock'n Roll.**  
**Beste Live Unterhaltung**  
 mit Schlagersänger **Michael Bernhard**  
**Tel. 07531 456189 „Musik die man gern hat“**



## PHYSIOTHERAPIE

am See | Yannik Huß

- Krankengymnastik am Gerät
- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Massage (auch als Gutschein)
- 10er Karten für Geräte Training
- Für Kassen- wie Privatpatienten






**PRAXIS ALLENSBACH**  
 Von-Steinbeis-Straße 16  
 78476 Allensbach  
 +49 (0)7533 949 80 44

**PRAXIS KONSTANZ**  
 Mainastraße 144  
 78464 Konstanz-Allmannsdorf  
 +49 (0)7531 31 777

[www.physiotherapie-huss.de](http://www.physiotherapie-huss.de)

## DRUCKSACHEN AB AUFLAGE 1...

MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE  
WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG

Wussten Sie schon, dass beim Primo-Verlag nicht nur Ihr Heimatblatt hergestellt wird? Vor allem Kommunen, Schulen, Vereine und Kirchen nutzen gerne unser vielfältiges Angebot an Druckdienstleistungen. In unserer hochmodernen Druckerei entstehen nicht nur PRIMO-Heimatblätter. Von uns erhalten Sie auch Ihre privaten oder geschäftlichen Drucksachen.

Publikationen:	Amts- und Mitteilungsblätter, Festschriften/Chroniken, Bücher, Vereinszeitungen, Schülerzeitungen
Geschäftspapiere:	Visitenkarten, Briefbogen, Formulare, Durchschreibesätze, Geschäftsberichte
Werbemittel:	Blöcke, Kalender, Broschüren, Prospekte, Flyer, Mailings, Kataloge, Plakate
Private Drucksachen:	Einladungen, Grußkarten, Trauerkarten, Hochzeitszeitungen, Familienanzeigen

und vieles mehr...

KENSINGTON

Finest Properties International

Infos: ☎ 07531 369 06 96  
[www.kensington-konstanz.de](http://www.kensington-konstanz.de)

ERLEBEN SIE ECHTE WERTSCHÄTZUNG

Profitieren Sie von unserem Immobilien-Fachwissen: Bei uns erhalten Sie **kostenfrei** eine **schriftliche Immobilienbewertung im Wert von 550 EUR** von Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger. **Rufen Sie an** und sichern Sie sich unsere Wertschätzung!

☎ 0176 706 189 44




**AKTION BIS 30.11.2023**



**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**  
 ☎ 07771 9317-932 ✉ [print@primo-stockach.de](mailto:print@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)